



КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 31-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КОБИНА СЕКЬИ (Гана)

позже: г-жа МУК (Австрия)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНАЯ И БЮДЖЕТНАЯ КООРДИНАЦИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ  
И МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ: ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО  
КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (продолжение)

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА: ДОКЛАДЫ  
ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (продолжение)

Оценка в системе Организации Объединенных Наций

Программирование и оценка

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ (продолжение)

Преимущества и недостатки "полуполного бюджетирования"

Выполнение бюджета

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО  
КОНФЕРЕНЦИЯМ (продолжение)

\*Настоящий отчет подлежит исправлению. Исправления должны включаться в экземпляр отчета и направляться в течение одной недели с момента выпуска на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната А-3550 (Chief, Official Records Editing Section, room A-3550).

Исправления будут изданы вскоре после окончания сессии в отдельном выпуске для каждого комитета.

Заседание объявляется открытым в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНАЯ И БЮДЖЕТНАЯ КООРДИНАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ: ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (продолжение) (A/33/304, A/33/309)

1. Г-н ЭЛЬ-ХУДЕРИ (Ливийская Арабская Джамахирия) заявляет, что его делегация с интересом изучила доклад Консультативного комитета по данному пункту повестки дня (A/33/309), поскольку осознает важность этого вопроса, однако с озабоченностью отмечает, что бюджеты Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений продолжают увеличиваться и практически утроились за последние девять лет, как это отмечается в пункте 7 доклада. Основные причины такого увеличения объясняются не увеличением числа мероприятий, а воздействием инфляции, которая наблюдается во многих странах и колебаниями валютных курсов и поэтому необходимо принять меры для устранения такого положения. Оратор выражает надежду, что изучение преимуществ и недостатков "полуполного бюджетирования" по пункту 100 повестки дня позволит Комитету определить полезные и практические решения этих проблем.
2. В пункте 9 доклада указывается, что различие формы представления бюджетов ряда организаций затрудняет проведение сопоставительного исследования этих расходов. Необходимо сделать все возможное для обеспечения координации в этой области. Оратор также отмечает, что не существуют единообразия в использовании различными организациями оперативных фондов в соответствии с установленными положениями (таблица D). Все эти вопросы необходимо рассмотреть, с тем чтобы обеспечить координацию систем бюджетирования.
3. Также представляет интерес информация, содержащаяся в таблице документа A/33/309 относительно процентного выражения взносов, поступивших на 30 июня и 30 сентября 1977 и 1978 годов. Очевидное отставание в поступлении взносов на фоне проблем, вытекающих из наличия инфляции и колебаний валютных курсов, не может не оказывать воздействия на организации. Делегация Ливийской Арабской Джамахирии вновь вернется к этому вопросу позднее.
4. Г-н КЕМАЛЬ (Пакистан) заявляет, что его делегация уделяет большую важность рассматриваемому пункту, учитывая, какую потенциальную выгоду может получить все международное сообщество и непосредственно Комитет. К сожалению, на протяжении многих лет этому вопросу не уделялось должного внимания со стороны Пятого комитета, частично из-за того, что существующая система затрудняет представление конкретных рекомендаций по данному вопросу.

(Г-н Кемаль, Пакистан)

5. Было высказано много критических замечаний в отношении объема бюджетов системы Организации Объединенных Наций и увеличения этих бюджетов, что настораживает многие делегации. В таблице А.2 доклада А/33/309 отмечается, что общая сумма чистых взносов, распределенных между государствами-членами на 1978 год составляет 967 040 755 долларов. Уже отмечалось, что делегации озабочены размерами этой суммы и многими другими причинами. Например, эта сумма равна сумме, затрачиваемой ежедневно в мире на вооружение, если ее сравнить с потребностями, то она составит минимальную часть того, что следовало бы затратить международному сообществу. Хотя в пункте 7 доклада указывается, что бюджеты Организации Объединенных Наций и ее организаций почти утроились за последние девять лет, тем не менее следует учитывать и информацию, содержащуюся в пункте 11, где уточняется, что в значительной степени такое увеличение объясняется инфляцией и колебаниями валютных курсов. Минимальная часть увеличения объясняется реальным увеличением программ. Оратор выражает надежду, что в будущих докладах Консультативного комитета более четко будут отражены причины увеличения бюджетов.

6. В последние годы все организации переживают серьезные финансовые проблемы из-за сложившегося международного экономического положения и в результате политических решений некоторых государств-членов. Наиболее характерным примером является МОТ, на которую выход Соединенных Штатов Америки оказал значительное влияние. В разделе доклада, посвященном МОТ, ясно показано, что происходит, когда организации приходится сталкиваться с серьезным финансовым кризисом. МОТ пришлось сократить свои программы и прибегнуть к использованию довольно интересной системы: нераспределенный резерв (пункт 32). Хотя эта система и связана с некоторыми последствиями в правовом плане, МОТ была вынуждена использовать ее. ВОЗ, со своей стороны компенсировала часть дефицита, вызванного неустойчивостью валют за счет дополнительных бюджетов, финансируемых на основе нерегулярных поступлений (пункт 12). Таким образом, можно сказать, что существует возможность использования новых мер.

7. В таблице 7 доклада А/33/309 содержится также очень интересная информация, поскольку она указывает на то, что некоторые организации получают взносы раньше других. Было бы интересно, чтобы Управление финансовых служб предоставило информацию о системах, используемых различными организациями для получения своих взносов.

8. Г-н БЕЛЯЕВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика) заявляет, что его делегация внимательно ознакомилась с докладом Консультативного комитета (А/33/309). Хотя доклад готовился на основе встреч с "исполнительными главами" (были старшими их представителями) специализированных учреждений и на основе применения метода сравнительных цифровых данных, трудно понять и судить о том, что

(Г-н Беляев, Белорусская ССР)

собой представляет административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями. По мнению делегации Белорусской ССР, такая координация должна заключаться в мобилизации выделяемых государствами-членами ресурсов на эффективное осуществление целей и задач системы Организации Объединенных Наций, устранение случаев дублирования и параллелизма в деятельности организации, выявление и устранение устаревших программ, использование высвобождаемых таким путем финансовых средств и людских ресурсов для выполнения новых задач и расширения программной деятельности системы. К сожалению, наша делегация ничего этого в докладе не обнаружила. По сути вся координация сводится к подготовке самого доклада и поиску сопоставимых данных по бюджетам различных организаций за определенный период. Такой вид координации представляет определенную важность, но не является главным. Первоочередная задача директивных органов организации состоит в том, что разработать четкую систему административной и бюджетной координации по существу и обеспечить ее эффективное функционирование. Имеются большие возможности в таких областях, как планирование, программирование и составление сметы бюджетных расходов на обслуживание конференций и заседаний, обеспечение общей службы, службы набора персонала, развитие единой информационной службы и т.д. В представленном докладе, однако, об этом ничего не говорится и прежде всего потому, что в практической деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в данном направлении ничего или почти ничего не делается.

9. Проблема отсутствия необходимой информации для всестороннего обзора того или иного аспекта административно-финансовой деятельности Организации Объединенных Наций для принятия по нему обоснованного и конструктивного решения является не новой в Пятом комитете. В данном случае мы сталкиваемся с тем, что любую дополнительную информацию о специализированных учреждениях уже невозможно получить, поскольку, вероятно, они считают, что они свое дело сделали, и это подтверждается тем, что ни один из представителей специализированного учреждения не находится в президиуме.

10. Делегация Белорусской ССР считает, что показателями эффективности координации должны служить четкое и ясное изложение предпринятых мер для обеспечения координации, размеры достигнутой экономии финансовых и людских ресурсов или увеличившегося объема работы при прежних затратах.

(Г-н Беляев, Белорусская ССР)

11. Несмотря на все свои недостатки, доклад представляет полезность в том, что он заставляет серьезно подумать над проблемой возможностей и способности Организации Объединенных Наций управлять своими ресурсами. За последние девять лет расходы по регулярным бюджетам Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ выросли почти в три раза, основными факторами роста являются инфляция и колебания валютных курсов в некоторых странах, расширение штата персонала, несмотря на сокращение штатов в МОТ и ВОЗ и сокращение технической помощи. Такое увеличение общей суммы расходов не имеет ничего общего с расширением оперативной деятельности и оказанием помощи в целях развития. Все это противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций и решениям Генеральной Ассамблеи и обоснованно осуждается государствами-членами. Делегация Белорусской ССР не может признать обоснованной практику компенсации негативного воздействия инфляции и изменения валютных курсов в некоторых странах за счет дополнительного обложения взносами всех государств-членов Организации Объединенных Наций. Вызываемые инфляцией и валютными колебаниями дополнительные расходы должны покрываться за счет стран, в которых расположены штаб-квартиры организаций, то есть за счет тех государств, которые ответственны за эти явления. Делегация Белорусской ССР не может также согласиться с практикой ежегодного раздувания аппарата секретариатов, поскольку всем известно, что имеющийся штатный персонал в целом недозагружен и работает недостаточно эффективно.

12. С другой стороны, расходы, связанные с программами технической помощи, должны в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций финансироваться на основе добровольных взносов. Следовательно, их следует исключить из регулярного бюджета, и услуги, оказываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций внебюджетным органам, должны полностью возмещаться Организации Объединенных Наций.

13. Делегация Белорусской ССР считает, что четко функционирующая система административной и бюджетной координации может существенно ослабить влияние упомянутых выше факторов на рост административных расходов, вместе с тем у нас не вызывает сомнения необходимость принятия срочных радикальных мер для стабилизации бюджета Организации Объединенных Наций. В докладе Консультативного комитета приводятся примеры таких организаций, как МОТ, МОГА, ВОЗ, МСЭ, расходы которых возросли на 5,26 процента, 6,7 процента, 6,48 процента и 4 процента соответственно, в то же время по другим учреждениям рост бюджета превысил 20 процентов. Для экономного расходования средств МОТ сократила изучение и обследование, расходы на документацию, сократила уровни проектов технического сотрудничества, оплачиваемых из регулярного бюджета, снизила расходы на внутреннее обслуживание, сократила пособия для официальных поездок и т.д. МОГА также

(Г-н Есляев, Белорусская ССР)

сократила расходы по найму персонала на новые должности и путевые расходы в связи с поездками на родину. С другой стороны, ВМО установила бюджетный потолок для следующего четырехлетнего финансового периода. Следовало бы применить эти меры во всей системе для усиления руководства финансовыми и людскими ресурсами.

14. В отношении доклада Консультативного комитета об административной координации информационных систем и электронной обработки данных (A/33/304) делегация Белорусской ССР хотела бы, чтобы Пятому комитету до завершения рассмотрения пункта повестки дня была предоставлена информация о количестве электронно-вычислительных машин, которыми располагает система и о суммах, затраченных на их приобретение. С другой стороны, в докладе не содержится критического анализа подлинных причин существующего дефицита в информационных системах и системах электронной обработки данных в Секретариате. Делегация Белорусской ССР поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе, и согласна с тем, что Генеральной Ассамблее следует принять окончательное решение относительно создания информационной системы, основанной на использовании ЭВМ на базе тщательно подготовленной рекомендации секретариата заинтересованной организации.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет в отношении одного замечания представителя Белорусской ССР, что как правило, не предусматривается необходимость того, чтобы представители специализированных учреждений находились в президиуме, однако представители некоторых этих учреждений находятся в зале заседаний и могли бы принять во внимание вопросы, поставленные делегациями.

16. Г-н САДЛЕР (Соединенные Штаты Америки) дает положительную оценку качеству доклада Консультативного комитета A/33/309 и выражает свою озабоченность постоянным увеличением технической помощи, финансируемой за счет регулярного бюджета. Основным источником финансирования деятельности по предоставлению технической помощи должны являться добровольные взносы и, в частности ПРООН. Однако из таблицы С доклада явствует, что за период между 1978 и 1979 годами фонды регулярного бюджета, выделенные на деятельность по оказанию технической помощи увеличились приблизительно на 6 процентов. Делегация Соединенных Штатов не выступает против оказания технической помощи, а наоборот, добровольные взносы Соединенных Штатов в ПРООН подтверждают ее твердую поддержку такого рода деятельности. Довольно сложно решить эту проблему, однако можно избежать ее обострения, если секретариаты и правительства проявят сдержанность в отношении деятельности по оказанию технической помощи, финансируемой из регулярных бюджетов.

(Г-н Садлер, Соединенные Штаты)

17. Оратор напоминает, что в заявлении, сделанном представителем Соединенных Штатов Америки во Втором комитете, отмечалось, что финансирование деятельности по оказанию технической помощи из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений должно осуществляться в качестве исключения из обычной нормы финансирования всех видов деятельности, связанных с развитием, за счет добровольных взносов. Усилия, направленные на расширение технической помощи, финансируемой из регулярных бюджетов, могут поставить под угрозу существующий консенсус в отношении роли ПРООН. Что касается программ развития, то успех может быть достигнут только на основе соглашения между государствами-донорами и государствами-получателями о выполнении совместных задач.

18. Г-н КРОМ (Нидерланды) заявляет, что увеличение регулярных бюджетов организации системы Организации Объединенных Наций, о чем говорится в докладе Консультативного комитета (A/33/309), не вызывает особых тревог, учитывая возросший объем услуг, которые Организация Объединенных Наций должна предоставлять для содействия всемирному развитию. Следует учесть, что осуществляемые мероприятия это всего лишь начало. Делегация Нидерландов считает, что техническая помощь должна предоставляться главным образом через посредство ПРООН, однако это не исключает возможности дополнительного финансирования такой помощи из регулярных бюджетов в тех случаях, когда это оправдано существующими условиями. Делегация с интересом отмечает предложение Административного комитета по координации о подготовке доклада, в котором в целом будут отражены задачи и планы Организации (E/1978/43/Add.2, пункт 39). Было бы полезно дополнить такое рассмотрение ежегодным докладом АКК о расходах системы Организации Объединенных Наций на программы. Таким образом, можно будет рассмотреть в одном документе положение системы Организации Объединенных Наций, направление деятельности и необходимые средства.

19. Делегация Нидерландов считает, что было бы целесообразно провести тщательное исследование новых возможных форм финансирования программ многосторонних организаций для дополнения регулярных бюджетов и средств регулярных бюджетов и внебюджетных обычных средств. Такое исследование будет касаться широкой проблемы "передачи ресурсов". Было бы полезно, чтобы АКК объединил результаты анализов и мнения, с тем чтобы соответствующие межправительственные организации могли рассмотреть этот вопрос. И наконец, делегация Нидерландов поддерживает замечания, сформулированные Консультативным комитетом в своем докладе относительно административной координации информационных систем и электронной обработки данных (A/33/304).

20. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (Польша) заявляет, что в докладе A/33/309 Консультативного комитета, по-видимому, не содержится уточнения, которое имеется в докладе за предыдущий год (A/33/315) о том, что такое

(Г-н Абрашевский, Польша)

исследование не распространяется на бюджеты МБРР и МВФ, в их соглашениях, заключенных с Организацией Объединенных Наций не предусматривается, что бюджеты этих организаций предоставляются на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Оратор отмечает, что соглашения не допускают рассмотрения бюджетов, и спрашивает, можно ли предоставить какую-либо информацию о бюджетах этих организаций во второй части доклада, где содержатся замечания общего порядка. По мнению оратора, это не вызовет сложности в юридическом плане, и, с другой стороны, некоторые необходимые данные публикуются в изданиях Организации Объединенных Наций, например, в "Ежегоднике".

21. Г-н АЯДХИ (Тунис) заявляет, что мнения, изложенные некоторыми делегациями в отношении финансирования технической помощи, создают у него впечатление о том, что существует нехватка информации о характере самой программы технической помощи. В этой связи было бы целесообразно, чтобы Председатель Консультативного комитета представил другой аспект этого вопроса, а именно участие Организации Объединенных Наций и других специализированных учреждений в оказании срочной технической помощи. Всем известны механизмы ПРООН, используемые для разработки проектов, также известно, что двустороннее финансирование осуществляется довольно медленно и, следовательно, в некоторых точно определенных случаях Организацию Объединенных Наций можно было бы освободить от финансирования ряда программ за счет регулярного бюджета, поскольку в противном случае придется отказаться от предоставления срочной технической помощи. Необходимо, чтобы Консультативный комитет предоставил свое мнение по данному вопросу.

22. Г-жа МУК (Австрия) занимает место в президиуме.

23. Г-н ГАРРИДО (Филиппины) заявляет, что было бы целесообразно осуществить согласование шкалы взносов специализированных учреждений, и спрашивает, входят ли в исчисленную сумму в размере 18 процентов средств регулярного бюджета организаций системы Организации Объединенных Наций, выделяемых на техническую помощь, о чем речь идет в пункте 20 доклада Консультативного комитета (A/33/309), общие расходы, выплачиваемые организациями. Что касается информационных систем ИСЭ, ВМО и МОГА, о которых речь идет в пункте 36 доклада A/33/304 Консультативного комитета об административной координации информационных систем и электронной обработке данных, оратор задает вопрос, каким образом функционируют эти системы без поддержки других организаций, осуществляющих смежную деятельность.

24. Г-н МАЙОЛИ (Италия) напоминает вопрос, который он задавал на предыдущей сессии, в отношении таблиц А-1 и А-2 документа A/33/309, и спрашивает, можно ли дополнительно включить в эти таблицы цифровые

(Г-н Майоли, Италия)

данные о внебюджетных средствах, получаемых всеми организациями. Таким образом, как страны-доноры, так и страны-получатели смогут составить ясное и полное представление о наличии средств в организациях.

25. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) благодарит членов Пятого комитета за интерес, проявленный к докладу Консультативного комитета (А/33/309), и разъясняет процедуру подготовки доклада о координации, которая использовалась в прошлом и будет использоваться в будущем. Как правило, Консультативный комитет учитывает все замечания, сделанные в Пятом комитете, и замечание представителя Италии будет изучено Консультативным комитетом, с тем чтобы определить его практическую ценность. Что касается вопроса, поставленного представителем Польши, оратор заявляет, что в пункте I доклада за прошлый год (А/32/315) указывалось, что не будут рассматриваться бюджеты МБРР и МВФ, поскольку соглашения этих организаций с Организацией Объединенных Наций не предусматривают предоставление их бюджетов на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Это замечание содержится в примечании I доклада этого года (А/33/309), таким образом, в этой связи нет какого-либо различия между двумя докладами. И, наконец, оратор отмечает, что в предпоследней строчке в пункте I английского варианта доклада (А/33/309) вместо "IPAD" следует читать "IFAD".

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА: ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (продолжение)

Оценка в системе Организации Объединенных Наций (А/33/38, А/33/225 и Add.1 )

Программирование и оценка (А/33/38, А/33/226 и Add.1 и 2)

26. Г-н ХАНСЕН (заместитель Генерального секретаря по планированию программы и координации) начинает свое выступление с рассмотрения понятия оценки. Оценку следует рассматривать в качестве инструмента для изучения осуществляемой политики и программ для достижения целей. Используя объективные и систематические методы, осуществляется оценка положения, при котором решаются задачи и изучаются факторы, влияющие на результаты. Правильная оценка способствует принятию соответствующих решений. Оценка не является механическим процессом. Оценка должна представлять собой постоянный процесс и являться составной частью динамического планирования. Изучение результатов программы позволяет исправлять и совершенствовать запланированные виды деятельности. Качественная оценка предполагает осуществление качественного планирования, и, наоборот, не может быть качественного планирования без правильной оценки.

(Г-н Хансен)

27. С другой стороны, оценка не противоречит политике. Во-первых, программы, в отношении которых осуществляется оценка, являются результатом политических решений. Эти программы были определены, рассмотрены и финансированы в результате политических процессов, и в отношении их осуществления наблюдается давление как в благоприятном направлении, так и в противоположном, которое носит политический характер. Этот факт ограничивает степень точности, которую можно обеспечить в планировании программ, и также в результате этого степень точности, которой можно добиться при определении норм оценки этих программ. Во-вторых, учитывая, что оценка осуществляется в целях содействия принятию решений, данные, получаемые в результате такой оценки, относятся к политической области. Оценка результатов программ рассматривается наряду с другими факторами, которые влияют на политический процесс. Следовательно, не уделяется автоматически первоочередное внимание программам, которые получили положительную оценку. В-третьих, сама оценка имеет политический аспект. По своему характеру она предусматривает оценку политики, осуществляемой в отношении таких вопросов, как проблематический характер некоторых программ, правомерность их целей и стратегии, использование стратегии и роль эксперта по социальным наукам в разработке политики и программ. И, наконец, оценка эта не техническая и не механическая задача, роль сотрудников и подразделений Секретариата в этом отношении заключается в сотрудничестве и подготовке наилучшей эмпирической основы для обеспечения оценки.

28. Затем оратор рассматривает доклад ОИГ о программировании и оценке в Организации Объединенных Наций (A/33/226) и говорит, что замечания Генерального секретаря по данному докладу (A/33/226/Add.1) отражают основное согласие в отношении общего содержания, а также многих из конкретных аспектов доклада ОИГ. Предлагаемые изменения основываются на необходимости рассмотрения определенных критериев и ограничений, присущих Организации Объединенных Наций или в достаточной мере значимых для обоснования конкретного рассмотрения. Среди этих критериев и ограничений необходимо выделить те, которые касаются разнообразия программ и мероприятий, на которые направлены рекомендации ОИГ, политический характер организации и однородность персонала, и необходимость взвешивать предложенные меры для улучшения программирования и оценки в плане расходов и эффективности. Секретариат согласен с рекомендациями №№ 2-6 и имеет лишь некоторые оговорки в отношении рекомендации № 1. Эти различия относятся только к понятиям. Верно то, что в идеальных условиях необходимо устанавливать цели на определенные сроки для всех мероприятий определенного уровня, но в соответствии с действующим в настоящее время понятием уровень подпрограмм не представляет собой четко определенный уровень объединения программ. Отсутствует систематическое определение для распределения различных мероприятий по различным уровням объединения. Так, например, оратор отмечает, что с точки зрения планирования ЮНЕСКО

(Г-н Хансен)

является программой, а ЮНКТАД - главная программа, что означает, что основные мероприятия ЮНЕП представляют собой подпрограммы, а основные мероприятия ЮНКТАД представляют собой программы, несмотря на то, что объем и общая проблематика обеих организаций являются одинаковыми. С другой стороны, разные типы деятельности в различной степени служат установлению целей на определенный срок. Статистические программы, например, в большей степени, ввиду своего постоянного характера осуществления, служат установлению целей на определенный срок, чем мероприятия, осуществляемые в поддержку процесса международных переговоров.

29. Касаясь идеи, заключающейся в том, что представление планов должно сопровождаться изложением различных возможных путей их выполнения, оратор заявляет, что в этом заключаются практические трудности, среди них риск, увеличение объема документации.

30. Оратор выражает благодарность Секретариата инспектору Бертрану за его инициативу, которая способствовала созданию точной основы для достижения успехов в этой имеющей большое значение области.

31. Касаясь рекомендации № 1 доклада A/33/226, оратор отмечает, что Секретариат представил КПК список программ, в отношении которых будет проведен анализ экспериментального характера, возможности установления целей на определенный срок в среднесрочном плане на 1982-1985 годы. И, если будет возможно, также будут проведены эксперименты в будущем году в связи с рассмотрением процесса планирования. Касаясь рекомендации № 3, оратор заявляет, что сразу после сессии КПК Секретариат в консультации с заинтересованными органами принял инициативу в разработке внутренних рабочих планов. Эта деятельность проходила успешно, и будут разработаны внутренние рабочие программы как часть подготовки бюджета на 1980-1981 годы.

32. Касаясь замечания, сделанного Консультативным комитетом в пункте 9 документа A/33/226/Add.2 в отношении рекомендаций 1c) i), оратор заявляет, что это замечание является одной из рекомендаций, которые Генеральный секретарь согласился выполнить на экспериментальной основе в некоторых программах экономического и социального сектора, и что на восемнадцатой сессии КПК согласился с Генеральным секретарем в отборе этих программ (A/33/38, пункт 10). Позиция Секретариата по данному вопросу вновь излагается на странице 1 Приложения к документу A/33/226/Add.2, где указывается, что рекомендация 1c) i) будет осуществляться на экспериментальной основе в некоторых программах среднесрочного плана на 1982-1985 годы.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что рассмотрение данного пункта будет продолжено на следующем заседании, и напоминает, что список ораторов, желающих выступить по пунктам 106 и 101, будет закрыт в понедельник, 12 ноября во второй половине дня.

/...

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ (продолжение)

Преимущества и недостатки "полуполное бюджетирование" (продолжение)  
(A/33/7/Add .8; A/C.5/33/10)

Исполнение бюджета (продолжение) (A/C.5/33/11)

34. Г-н ФЕРНАНДЕС МАРТО (Испания) говорит, что идеалом любого бюджета является с наибольшей возможной достоверностью описать в качественном и количественном выражении более или менее ближайшее будущее развития рассматриваемой организации и что для этого необходимо установить рациональные и практические методы. В отношении рассматриваемого пункта повестки дня существует необходимость в количественном выражении прогнозов такого сложного явления, как инфляция. В этом плане были определены два метода: "полуполное бюджетирование" и "комплексное бюджетирование". Оратор отмечает, что в прошлом его делегация предпочитала использовать термины "частичный прогноз" и "полный прогноз" инфляции, соответственно. Из доклада Генерального секретаря (A/C.5/33/10) четко вытекает его предпочтение перед "комплексным бюджетированием". Помимо доказательств, представленных в пунктах 3 и 4, анализируется процедура, осуществляемая ЮНЕСКО, единственной организацией системы, систематически осуществляющей "полуполное бюджетирование", и делается вывод о том, что в общем метод "комплексного бюджетирования дает большие преимущества" (пункт 15).

35. Делегация Испании считает, что с этим утверждением нельзя согласиться ввиду отсутствия других доводов, так как имеются веские причины в пользу частичного прогноза инфляции, ограниченных первым годом двухгодичного периода бюджета, то есть в пользу так называемого "полуполного бюджетирования". В пункте 17 документа A/C.5/33/10 излагается вопрос, поставленный в ходе общих прений по бюджету на двухгодичный период 1976-1977 годов о том, "не является ли введение полуполного бюджетирования эффективной формой укрепления его обязательного характера и более строгого управления сходными ресурсами со стороны Секретариата". Ввиду доводов, представленных против этого аргумента, делегация Испании считает, что одного только умения недостаточно при анализе бюджетных данных, которые должны быть ограниченными в их четком и соответствующем действительности значении. В этой связи нет сомнений в том, что частичное прогнозирование инфляции, ограниченное одним годом двухлетнего периода, имеет больше возможностей, чем прогнозирование, рассчитанное по всему двухлетнему периоду. Делегация Испании считает, что этому содействует учет роста инфляции в бюджетах и что в условиях валютной нестабильности прогнозировать инфляцию на два года весьма трудно.

(Г-н Фернандес Марото, Испания)

36. Хотя, по-видимому, неизбежным будет запрос о дополнительных средствах для решения положения, вызванного инфляцией и валютной неустойчивостью, делегация Испании большее преимущество видит в ограничении воздействия инфляции на бюджет, который будет отражать по отношению к начальным средствам внешнюю инфляцию, которую очень трудно предсказать, и считает более соответствующим то, что объем бюджета организации сохранял ограниченные темпы роста, по возможности наиболее обоснованные, и не возрастал в силу фактора инерции или даже увеличения расходов, которые не относятся к неизбежным потребностям. Делегация Испании считает, что наличие достаточных начальных бюджетных прогнозов может в некоторых случаях представлять собой стимул к полному поглощению бюджетных субсидий, не являющихся абсолютно необходимыми. По этим причинам делегация Испании затрудняется в определении предпочтения к общему прогнозированию инфляции или "комплексному бюджетированию", так и к бюджетированию, изложенному в документе A/C.5/33/IO.

37. Делегация Испании не может выразить полного согласия с выводом, содержащимся в первой фразе пункта 8 документа A/33/7/Add.8. Оратор указывает на ошибку, которая существует во втором предложении этого пункта текста на испанском языке, где говорится "если вновь будет препятствовать большей стабильности", должно быть "если вновь будет существовать большая стабильность". Иначе смысл предложения не понятен, так как польза от использования "полуполного бюджетирования" не зависит от того, будет ли рост инфляции высоким или низким.

38. Все вышеизложенные соображения относятся к колебаниям в видах обмена, возможность прогнозирования которых еще более велика.

39. Касаясь исполнения бюджета, делегация Испании уверена в том, что в общем точность и последовательность исполнения бюджета в большой степени определяется точностью и последовательностью его данных или концепций, их четкого изложения, а также в большой мере способностью и эффективной деятельностью административных подразделений и сотрудников, ответственных за управление и осуществление бюджета. Большое значение также имеют возможности, предусмотренные нормами бюджетирования для изменения формулировки и начальных количественных показателей распределения средств по бюджетам при осуществлении передач между разделами, подразделами или группами, изменения, которые должны быть четко и подробно разработаны. Таковым является значение, которое делегация Испании придает данному вопросу в соответствии с мандатом резолюции 32/211 Генеральной Ассамблеи.

40. Делегация Испании полностью согласна с тем, что главной проблемой, возникшей при исполнении бюджета, является финансовый контроль и, в частности, проблемы контроля, возможности предоставления кредитов (A/C.5/33/11, пункт 3), и поддерживает предложение о

/...

(Г-н Фернандес Марото, Испания)

пересмотре норм, применяемых к распределению средств (там же, пункт 12). Так как реальное положение системы распределения средств и исполнения бюджета отражают серьезные недостатки, делегация Испании полностью согласна со всеми рекомендациями, изложенными Советом контролеров в пунктах 5I-6I документа A/33/5, и твердо убеждена в необходимости их осуществления в кратчайшие сроки, преобразуя в обязательные нормы, так как считает, что положение 4.1 и 4.5 финансового устава нуждаются в более подробной разработке. Касаясь мер, изложенных Генеральным секретарем в главе IV документа A/C.5/33/11, делегация Испании выражает уверенность в том, что необходимая работа будет осуществлена быстро и эффективно.

41. Оратор говорит, что с большим вниманием он заслушал заявление заместителя Генерального секретаря по финансовым вопросам на 28-м заседании, который выступает в защиту комплексного бюджетирования, и что он уверен в том, что такое же внимание будет уделено замечаниям, представленным его делегацией.

42. Г-н Гобина Секьи (Гана) вновь занимает место за столом заседаний.

43. Г-н СКАЛАБРЕ (Франция) считает, что невозможно на два года вперед определить рост инфляции, но тем не менее необходимо предусмотреть, например, последствия планов борьбы против инфляции некоторых правительств. Возможно, что эти планы снизят темпы инфляции до умеренного уровня, но, к сожалению, также возможно, что этого не произойдет и инфляция будет по-прежнему расти. Поэтому необходимо завершить первый год двухлетнего периода и затем предусмотреть рост инфляции на второй год. Делегация Франции уже представила на тридцать второй сессии проект резолюции, который был принят в качестве резолюции 32/211 Генеральной Ассамблеи, в которой подчеркивался интерес к изучению полуполного бюджетирования. Резкие колебания обменного курса доллара, которые увеличивают действие инфляции, приведут к необходимости осуществления этого дополнительного усилия. Во всяком случае, нельзя дать обоснованные финансовые прогнозы на два года вперед, так как установление индекса доллара и борьба с инфляцией в конце первого года могут привести к такому бюджетному положению, которое будет являться удовлетворительным, и тогда подразделения Организации будут располагать чрезмерным объемом средств на второй год.

44. Консультативный комитет заявляет, что если обстоятельства изменятся и вновь установится большая стабильность, то целесообразным будет рассмотреть вопрос о полуполном бюджетировании (A/33/7/Add.8, пункт 8); оратор считает, что в таком случае полуполное бюджетирование не будет иметь смысла, так как восстановление стабильности позволило бы лучшему распределению средств на период в два года без необходимости их пересмотра. Именно в

/...

(Г-н Скалабре, Франция)

период нестабильности и инфляции опасно составлять прогнозы. В случае продолжения кризиса комплексное бюджетирование может быть подвергнуто критике и только полуполное бюджетирование может быть целесообразным, ввиду чего необходимо активно продолжать рассмотрение данного вопроса.

45. Г-н СЕРРАНО АВИЛА (Куба) говорит, что его делегация выступает против как комплексного бюджетирования, так и полуполного и считает, что расходы, вызываемые инфляцией и валютной нестабильностью, должны быть исключены полностью из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В действительности эти расходы весьма трудно предусмотреть и определить количественно. С другой стороны, они представляют собой потери, а не текущие расходы Организации, так как они направлены на предоставление товаров и услуг. Кроме этого, необходимо различать текущие бюджетные обязательства, основанные на обычном финансовом положении потерь, понесенных в результате ненормального положения, которые являются не регулярными расходами, а чрезвычайными и должны иметь переходный характер. Таким же образом расходы, которые вызывают инфляцию и валютную нестабильность, являются не добровольными, а вызванными и зависят не от решений, которые может принять Генеральная Ассамблея, а от экономической политики государств-членов. В заключение, хотя комплексное и полуполное бюджетирование принимаются Секретариатом, они являются обременительными для большей части государств-членов.

46. По этим причинам делегация Кубы считает, что для покрытия потерь, вызванных инфляцией и валютной нестабильностью, необходима особая система финансирования, отличная от системы, применяемой для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

47. Г-н НАГГАГА (Уганда) согласен с Консультативным комитетом в том, что при текущих обстоятельствах Организация Объединенных Наций не будет иметь какого-либо очевидного преимущества, если заменит комплексное бюджетирование полуполным бюджетированием (A/33/7/Add.8, пункт 8), хотя он не выражает большого оптимизма в отношении возможности установления валютной стабильности, на основе которой можно вновь рассмотреть вопрос о полуполном бюджетировании. Во всяком случае, когда будет вновь рассмотрен данный вопрос, делегация Уганды желает иметь более конкретную информацию о различиях между комплексным бюджетированием и полуполным бюджетированием. Из доклада Генерального секретаря (A/C.5/33/IO) явствует, что различие в основном заключается в подходе: "оговорка", заключенная в полуполном бюджетировании, является ни чем иным, как еще одной основой для противодействия инфляции. В отношении остального полуполное бюджетирование также не представляет собой стимула для более умелого управления ограниченными ресурсами со стороны секретариатов, так как всегда имеется возможность использовать "оговорку" без особых осложнений.

/...

ПУНКТ 1С7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО  
КОНФЕРЕНЦИЯМ (продолжение) (A/C.5/33/L.14/Rev.2)

48. Г-н КАНИНГЕМ (Соединенные Штаты Америки) представляет пересмотренный проект решения A/C.5/33/L.14/Rev.2 и объявляет о том, что делегация Швеции присоединилась к Соединенным Штатам в качестве автора. Изменения, введенные в проект решения по сравнению с предыдущим вариантом (A/C.5/33/L.14/Rev.1), являются следующими: был добавлен новый пункт 1 по предложению Швеции; в пункт 4 (ранее пункт 3) было добавлено по предложению Румынии слово "также" после слов "провести работу"; и в конец этого пункта были добавлены по предложению Новой Зеландии, представленному от имени других делегаций, слова "и что решение провести официальные совещания должно зависеть от делегаций каждого из рассматриваемого органа". С другой стороны, в тексте на французском языке в третьей строке пункта 3 необходимо включить "aussi tôt" вместо "aussitôt".

49. Принятие данного проекта решения будет служить для привлечения внимания Секретариата, межправительственных органов и государств-членов к рекомендациям № 3, 5, 6 и 7, содержащихся в докладе Комитета по конференциям (A/33/32, том I).

50. Проект решения A/C.5/33/L.14/Rev.2 принимается на основе консенсуса.

51. Г-н ОКЕЙО (Председатель Комитета по конференциям) касается некоторых вопросов, поставленных делегациями в связи с рассматриваемым пунктом повестки дня. Представитель Новой Зеландии задал вопрос, не был ли ошибкой выбор места для проведения 19-й сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации, а именно штаб-квартира ЮНЕСКО в Париже. В действительности выбор данной штаб-квартиры является отклонением от принципа, регулирующего расписание конференций. Однако на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи в докладе Комитета по конференциям (A/31/32, приложение V, пункт 2) было представлено мнение Отдела юрисконсульта Организации Объединенных Наций по данному вопросу, которое уточняло, что "органы, установленные в соответствии с договорами", должны действовать в соответствии с договорами, создавшими их, и, хотя они подчиняются административной и бюджетной власти Генеральной Ассамблеи, резолюции Организации Объединенных Наций, соответствующие этим договорам, не имеют юридической действительности в отношении этих органов. Поэтому Комитет по ликвидации расовой дискриминации может проводить свои заседания, где он считает необходимым.

52. Представитель Италии предложил, чтобы вниманию главных органов Организации Объединенных Наций были представлены рекомендации, которые Пятый комитет должен утвердить. Оратор заявляет, что в прошлом Департамент по обслуживанию конференций представлял эту информацию в секретариаты главных органов, но в будущем он лично будет обращаться к председателям различных органов для представления их вниманию соответствующих документов.

/...

53. Представитель Филиппин обратил внимание Комитета на тот факт, что пятая сессия ЮНКТАД, которая будет проведена в Маниле, будет нуждаться в кратких отчетах, но это не было отражено в проекте расписания. Комитет по конференциям знает, что Совет по торговле и развитию будет нуждаться в кратких отчетах в течение сессии, как отмечается в пункте 24 тома II доклада Комитета (A/33/32). Ошибка, которая была обнаружена в расписании, исправлена.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о том, что Комитет закончил рассмотрение пункта 107 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.